

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de la Luna núm. 27. - SOLLER (Baleares) - Teléfono núm. 32

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS ORANGES-MANDARINES

# F. MAYOL & FRERES

## BOUFARIK (Alger)

### TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

### TELEFONOS

### TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

### TELEFONOS

¡ATENCIÓN!

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales?

Pues encargad los trabajos a

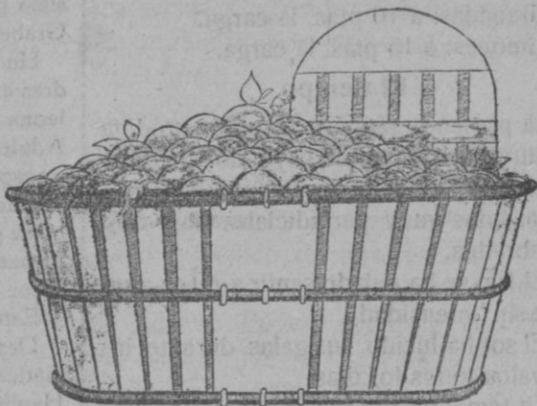
### Antonio Valcaneras

Pi y Margall n.º 35 — SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS

Lema de la casa: **RAPIDEZ y ECONOMIA**

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo



CANASTOS PARA FRUTAS  
Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas

### Aserradora Elías

Calle de Rullán y Mir

MAISON FONDÉE EN 1919  
EMBALLAGE SOIGNÉ

Télégrammes:

MAYOL  
Châteaurenard  
Provence

Téléphone N.º 76  
Jour et nit



FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

## ANTOINE MAYOL

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Spécialité de CHASSELAS DORÉS DE CHATEAUNEUF DE GADAGNE par wagons complets ou mixtes

### FRUITS & PRIMEURS

du Roussillon, d'Espagne et Algerie

COMMISSION

IMPORTATION

# P. RENART

EXPEDITEUR

33, Avenue de la Pépinière

## PERPIGNAN

TÉLÉPHONE Jour 9.59  
Nuit 17.86

Adresse télégraphique: RENART-PERPIGNAN

## Viajes Baleares S. A.

Oficina y despacho: CREDITO BALEAR  
SOLLER

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vías Terrestres, Marítimas y Aéreas obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

INFORMES GRATIS  
COMODIDAD, FACILIDAD Y ECONOMIA

### De Fornalutx

#### Rasgo de honradez de un bailla

El niño de 15 años Jaime Sastre Mayol encontró estos pasados días una cartera en la que había un billete del Banco de España de 25 pesetas. Dicha cartera fué entregada al Sr. Alcalde para ser devuelta a su dueño caso de encontrarse.

Reciba el citado niño nuestro aprecio y consideración.

#### Fiesta escolar

Se celebró el día 12 del actual la ceremonia de devolver a su antiguo puesto, (de donde no debieran de haber sido quitados nunca,) los crucifijos de los locales escuelas de esta villa. Dicha ceremonia fue muy breve por ser la localidad muy reducida, pero no por eso dejó de ser interesante y emocionadísima, asistiendo numerosa concurrencia al acto. Contribuyó a la solemnidad de dicha ceremonia la circunstancia de recaer en ese mismo día la fiesta de la raza, que muchísimas personas, dando demostraciones de cultura y patriotismo, quisieron fomentar con su abstracción en el trabajo, dicho día.

Asistieron todas las autoridades locales de la misma tanto militares como civiles, toda la falange libre de servicio, como también la falange femenina y baillillas.

El cabo de carabineros solicitando la venia de quien procedía, pronunció un breve discurso, en que dió una reseña procurando inculcar en el espíritu de los allí presentes el significado de lo que es la fiesta de la raza.

Estuvo muy elocuente y fué aplaudido y escuchado.

También se celebró en la Iglesia de Ntra. Sra. una misa por tal motivo. El Sr. Ecnomo estuvo vibrante de elocuencia y entusiasmo en su predicación.

### Recaudación de Oro

#### Regalado

(Continuación)

Jaime Colom Barceló 19'5 gramos oro. Magdalena Bisbal Alberti 8'5 id. Teresa Solivellas Arbona 40 id. 20 monedas oro diversas.

Francisca Arbona Vicens 9 id. Maria Arbona Vicens 7'5 id. Margarita Puig Barceló 3 id. 1 dólar oro. Juan Barceló Ros 10 id. Bartolomé Mayol Arbona 18 id. Antonia Puig Mir 10 id. Catalina Alberti Mayol 52 id. 20 monedas oro.

Pedro Mayol Vicens 10 id. Isabel Alberti Alberti 9 id. José Alberti Arbona 23'5 id. Miguel Colom Barceló 5 id. Salvador Sastre Alberti 14 id. Juan Mayol Busquets 2 id. Maria Ginestra Sastre 4'5 id. Antonio Montaner Pastor 8 id. 10 id. Catalina Bisbal Vicens 13 id. Antonio Amengual Enseñat 24 id. 40 id. Nadal Bisquerria 11 id. Juan Alberti y familia 13 id. Francisca Mayol Arbona 4 id. Margarita Mayol Busquets 11 id. Jaime Vicens Bernat 5 id. Maria Bisbal Sastre 10 id. Ana Mayol Estades 41 id. 20 id. Bartolomé Estades Solivellas 25 id. Maria Alberti Colom 5 id. Antonio Anfós Alberti 9 id. 10 id. Mme. Vve. Alberti 11'5 id. 40 id. Antonia Mayol Mayol 48 id. 10 dólares oro.

Catalina Bernat Vicens 2'5 id. Juan Arbona Vicens 8 id. Catalina Reynés Alberti 3 id. Catalina Alberti Colom 2'5 id. Francisca Reynés Alberti 4 id. 5 id. Catalina Sala Busquets 1 id. 10 id. Pedro Juan Busquets Arbona 7'5 id. Catalina Vicens Mayol 13 id. 20 id. Magdalena Mayol Mayol 16 id. José Arbona Busquets 1 dólar papel. José Colom Ballester 25 monedas oro. Margarita Ripoll Sastre 12'5 gr. oro. Margarita Vicens Busquets 5 id. Maria Vicens Reynés 13 id. Maria Vicens Ros 5 id. Juan Vicens Mayol 12 id. 65 id. Catalina Arbona Mayol 4 id. 20 id. Maria Ginestra Bisbal 24 id. Total 1.134 gramos oro, 11 dólares oro 540 monedas oro diversas y 1 dólar papel.

José MAYOL

### CONVOCATORIA

### Centro Nacional-Sindicalista

Se convoca a todos los afiliados a la Unión Mercantil, para la reunión que tendrá lugar el próximo jueves a las 8 y media de la tarde.

### Velada artística

El jueves de esta semana se celebró en el teatro Kursaal una gran velada artística patrocinada por el Magafico Ayuntamiento y organizada por las Milicias Urbanas de Sóller a beneficio de las suscripciones pro-Ejército, Cocinas Populares y Heroes de Toledo, con la cooperación de la renombrada Capella Clásica de Mallorca.

El acto resultó un verdadero éxito, tanto artístico como económico, pues el teatro se llenó de bote en bote, no quedando localidades a poco de abrirse la taquilla.

El escenario ofrecía hermoso golpe de vista adornado con multitud de tiestos de plantas y flores, resaltando en el fondo sobre un artístico conjunto de banderas españolas el distintivo de las Milicias ciudadanas de esta ciudad.

A la derecha e izquierda del escenario se levantaron sendas tribunas, muy acertadamente adornadas con mirto y canastos de flores. En la primera de ellas tomaron asiento nuestras autoridades locales Comandante militar Sr. Zaforteza, Capitán de Milicias Sr. Despujols, Alcalde Sr. Casasnovas y juntamente con ellos el Conde Rossi cuya entrada en el local fué saludada con una gran ovación y el canto del himno fascista. En la segunda tribuna tomaron asiento un grupo de niños y niñas representando a las *Valentes Donas*, Capitán Angelas, Virey de Mallorca y Sargento Soler; tres Peñayos, tres Balillas y tres niñas falangistas. El palco ofrecía encantador conjunto. Actuó como sabe hacerlo la Capella Clásica.

El Rdo. P. Tomás López Moneris S. J. de Valencia pronunció hermosísimo discurso y el Conde Rossi pronunció un patriótico parlamento.

De todo ello, Dios mediante, nos ocuparemos en el próximo número, puesto que en éste nos resulta imposible por falta de espacio.

De momento nuestra felicitación a los organizadores del acto por el éxito conseguido, felicitación que hacemos extensiva a cuantos de una u otra manera contribuyeron al mismo.

### Boletín Religioso

## NOTICIAS

#### Vigilia pública de la Adoración Nocturna

Se celebrará hoy sábado día 17 para implorar la victoria de las fuerzas nacionales. En ella asistirá toda la sección.

#### Fiesta de Santa Teresa de Jesús

Costeada por los colegios de niñas de Sóller se celebró el jueves la fiesta de Santa Teresa.

La noche anterior tuvo lugar solemnes Completas.

En la misa mayor ofició el Rdo. D. Jorge Company, vicario, asistido de los Rdos. señores Magraner y Sueca.

Se cantó la misa de Angelis, y el reverendo D. Jerónimo Pons, pronunció hermoso panegirico de la Santa.

La capilla de Ntra. Sra. del Carmen que es en donde se venera la imagen de la Santa aparecía adornada con plantas y flores.

#### Fiesta de los Santos Médicos San Cosme y San Damián

Precedida de completas que se cantaron la noche anterior, se celebró el pasado domingo la fiesta de Santos Cosme y Damián.

A las nueve y media, después del canto de Tercia se dijo solemne Misa mayor que cantó el Rdo. D. Gabriel Ferrer, Vicario, y actuaron de ministros los Rdos. Sres. Magraner y Rullán.

Se cantó la misa de Angelis, y el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario, pronunció elocuente panegirico de los Santos Médicos.

Por la tarde, a las tres, hubo el canto de Vísperas y Completas.

La capilla de San Pedro, que es en donde son venerados dichos Santos, aparecía adornada con plantas e iluminada.

## CULTOS

#### En la iglesia parroquial

Domingo 18.—Día Misional. Tercera Dominica del Santísimo Sacramento por D. Pedro Alcover Notario y Fiesta de Santa Teresa del Niño Jesús.—Por la mañana, a las cinco y cuarto y a las 7 y media rezo del Santo Rosario.—A las 9 y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Gabriel Ferrer, Vicario. Por la tarde, Vísperas y Completas. A las cuatro se practicará el ejercicio de las Marías con exposición menor y plática. A las cuatro y media reunión de Celadoras del Apostolado

en la sala de las Hermanas de la Caridad. A las seis y media, rezo del Santo Rosario, ejercicio a Sta. Teresita y sermón sobre las Misiones.

Viernes día 23.—Se dará principio a una solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a Jesucristo Rey, por la intención de D. Isabel M.ª Sampol. A las seis y cuarto exposición de S. D. M. A las nueve y media Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde los actos del rezo divino. A las seis y media, rezo del Santo Rosario y sermón por el Rdo. D. Guillermo Nadal, Pbro.

Sábado día 24.—Los mismos actos del día anterior. A las siete y media, se practicará el ejercicio a San Bartolomé.

Domingo 25.—Festividad de Jesucristo Rey.—A las siete y media, Misa de Comunión general para el Apostolado y sus devotos. A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne con sermón por el Rdo. señor D. Guillermo Nadal. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes. A las seis y media, rosario, trisagio, consagración del Sgdo. Corazón de Jesús y letanias y sermón de la Blasfemia y la Reserva precedida de Te-Deum.

#### En la Visitación

Domingo 18.—Día Misional.—A las seis misa de comunión general para las intenciones de la Propagación de la Fe. Las colectas se destinarán al mismo fin. Por la tarde, a las cuatro y media, Ejercicio del Mes del Rosario con exposición y plática. Acto seguido Via Crucis.

Lunes 19.—Misa y solemne ejercicio al Patriarca San José, a las siete.

Jueves 23.—Triduo preparativo a la fiesta de Cristo Rey.

En la iglesia de las MM. Escolapias Domingo, 18. A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cuatro, ejercicio al Sgdo. Corazón de Jesús, y a las seis y media, Hora Santa, con exposición del Santísimo.

Lunes, 19. A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio al Patriarca San José.

Jueves, 22. A las seis y media de la tarde, se practicará la Hora Santa, con manifiesto.

#### En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 18.—Misas a las 6 y 7 y media. A las seis de la tarde, exposición, rosario, plática y ejercicio a S. Felipe Neri.

## Noticias varias

#### Volateria

Diariamente nuestra plaza se ve abastecida en exceso de volateria rigiendo los precios de 2'50 ptas. kilo para los pollos y de 2'25 para las gallinas.

#### Mercado local

Durante esta semana se ha observado alguna mayor animación en nuestro mercado frutero habiendo regido los siguientes precios:

Manzanas, de diversas clases: de 20 a 25 ptas. la carga.  
Granadas: a 10 ptas. la carga.  
Limones: a 16 ptas. la carga.

#### El tiempo

La presente semana ha sido pródiga en lluvias que han ido cayendo sin consecuencia, abundando los chubascos y granizadas muy perjudiciales para los sembrados.

El frío se ha dejado sentir a ratos aunque sin intensidad.

El sol ha lucido sus galas durante intervalos todos los días.

La temperatura media que señala el termómetro a la sombra es de 15.º

## Notas de Sociedad

#### SALIDAS

Han salido para Marsella por vía aérea, doña Juana Delaye de Casasnovas, acompañada de su hija, doña Paula Casasnovas de Bernat, y de la hijita de ésta, Juanita José, y doña Ignacia Casals, viuda de Ripoll.

#### NATALICIO

El miércoles dió a luz una niña la Profesora de Corte D.ª Maria Castañer Moll esposa de D. Bartolomé Bernat Canals.

A los padres y abuelos enviamos nuestra cordial enhorabuena.

## SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar número 174.

Para informes: Rafael Mora, Mar, 6.—SOLLER.

### Cédulas personales

#### EDICTO

Don Juan Valcaneras Vidal, Recaudador de cédulas personales de la ciudad de Sóller.

#### Hago saber:

Que a partir del día de hoy, queda abierto el periodo voluntario de la expedición de cédulas personales del ejercicio de 1936, las que podrán ser retiradas todos los días laborables, de 4 a 7 de la tarde, en el domicilio del recaudador, calle de Buen año núm. 2 1.º.

Los varones tienen que presentar dos fotografías de 3X4 centímetros, exceptuándose los que posean carnet de identidad y lo exhiban al expedirse la cédula.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Sóller 15 Octubre de 1936.

### Otra velada en perspectiva

Promete ser interesantísima, y está organizada por la Agrupación Folklorica Sollerense y será a beneficio del Ejército, de Falange y de los Requetés

Nos enteramos de que la Agrupación Folklorica Sollerense tiene el propósito de celebrar el día 27 del actual en el teatro Kursaal una velada literario-musical a cargo de distintos elementos de la localidad.

Es fácil que además de algún monólogo y poesías se represente la celebrada obra *El Sacristán de la Aldea* por distinguidos jóvenes de esta localidad y *El Collaret de la Princesa* a cargo de elementos de la Agrupación.

Habrán además una exhibición de baile típico mallorquín.

En el próximo número daremos detalles respecto a este proyecto.

## ESPECTACULOS

#### Kursaal

El pasado domingo se proyectaron en este local las películas *El águila y el halcón* por Frederick March, Carola Lombart. Gary Grand y Jack Oakie, *Viviendo un sueño* por Constance Cummings.

El lunes fiesta de la Raza, hubo función por la tarde y por la noche y se proyectaron las películas *Recordemos aquellas horas* por Carl Brisson y Mary Ellis y *Noche de venganza* por Jeanne Helbling y Jean Delmout.

Para las funciones de mañana recibimos la siguiente nota:

Mañana domingo a las tres y media de la tarde y a las 8 y media de la noche habrá las acostumbradas funciones de cine.

En primer lugar se repondrá la preciosa película *El hombre león* por Buster Grabe.

Un niño pierde accidentalmente a sus padres en el desierto y es amantado por una leona creciendo entre dichos animales. Adulto ya es cazado con otros leones y transportado al mundo civilizado donde se suceden las más cómicas escenas que concebir se puedan desarrollándose el original argumento sobre el fondo de una escena de amor.

Está hablada totalmente en español. Después se estrenará la preciosa cinta dramática *Hacia las alturas* en la que Katherine Hepburn bate el record de los éxitos.

En esta película se reflejan los inconvenientes de la vida moderna actual, la ambición y el vértigo de las alturas.

Un argumento original que se desarrolla dentro un ambiente agradableísimo y entretenido.

Katherine Hepburn, como sola ella sabe hacerlo, consigue en esta película el mayor éxito de su carrera. Éxito que difícilmente podrá reproducir en cualquiera otra producción.

En una película que está destinada a dejar gratísimo recuerdo en la memoria de cuantos asistan a presenciarla.

#### Fantasio

Hoy y mañana se proyecta "Sor Angélica" por Lina Yegros y Ramón de Sentmenat y "Si tú quieres..." por Armand Bernat.

## Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Día 13 Octubre.—Sebastián Sans Balaguer, hijo de Bartolomé y Rosa.

Día 14.—Franca de Sena Bernat Castañer, hija de Bartolomé y Maria.

#### DEFUNCIONES

Día 10.—Mariano Jaquotot Roca de 73 años, Manzana 69, número 123.

Día 12.—Rosa Luis Borrás, 31 años, Manzana 72, n.º 74.

### Suscripcion

Suscripción voluntaria para rendir un homenaje a los héroicos defensores de Toledo. Lista n.º 2 recaudada por la sección séptima de Milicias Urbanas.

José Forteza Forteza 5. José Estades Castañer 1. José Girbent Sabater 2. Juan Enseñat Bisbal 1. Bartolomé Terrasa Arbós 2. Amador Colom Frontera 1. Arnaldo Castell Gili 2. Bartolomé Alcover Arbona 1. Catalina Ruiz 0'50. Salvador Calatayud 1. Guillermo Mora Alcover 1. Antonio Piña Forteza 0'25. Manuel Edreira 1. Antonio Socias Morro 2. Guillermo Castañer Deyá 5. Antonio Bernat Casasnovas 5. Vicente Hernández Pérez 3. Teresa Bernat 0'50 Catalina Bernat Colom 1. Margarita Pons Sader 1. Miguel Serra Pons 0'50. Bartolomé Joy Joy 5. Miguel Colom Colom 5. Juliana Nicolau Lladó 1. Josefa Ozonas Busquets 2. Maria Morey Castañer 0'50. Maria Bauzá 0'10. Antonio Bennassar Joy 5. Marcelino Rullán y familia 5. Francisca Valcaneras Biliboni 0'10.

Maria Bauzá Frontera 1. Jaime Bauzá Pastor 0'50. Vda. de Joaquín Forteza 1. Andrés Cañellas Muntaner 1. Vicente Frontera Alcover 1. Francisca Russell Vidal 1. Salvador Elias Capellas 2. Maria Mayol Deyá 1. Margarita Morell 0'30. Juan Pons Petles 1.

Juan Vicens Escales 4. Concha Planas 2. Francisca Cifre 0'20. Antonia Mayol Barceló 2. Francisca Mayol Frau 2. Antonio Mayol Coll 2. Maria Enseñat Magraner 1. Miguel Ripoll Ripoll 2. Antonio Colom Enseñat 5. José Colom Frontera 5.

Damián Arbona Castañer 5. Maria Ramis Amengual 2. Margarita Trias Colom 1. Catalina Colom Alcover 2. Maria Peris Nicolau 1. Guillermo Perelló Borrás 0'50. Maria Mari Frau 1. Francisco Forteza 5. Pedro Bauzá Pons 5. Maria Bauzá 2.

Jaime Caplloc 0'25. Cayetano Aguiló 3. José Calafell 2. Vicente Bauzá 2. Antonio Martín Pueyo 0'50. Abel Gonzalez 1. Antonio Forteza 1. Vda. Lladó y familia 5. Antonio Rosselló Vda. Marqués 1. A. Castañer 2.

Pedro A. Miró 1. Antonia Forteza 1. Ana Forteza 1. Anita Castañer 5. Francisco Forteza 1. Ana Vilanova 5. Pedro Lucas Oliver 1. Antonio Pons 1. Antonio Marce 5. Salvador Oliver 0'50.

Miguel Sastre 0'50. Vda. de Francisco Forteza 2. Guillermo Valls 2. Amador Coll Enseñat 5. Antonia Maria Alcover 2. Antonio Ferrá 1. Juan Carbonell 5. Hermanas Castañer 1.

Antonio Colom 0'10. Calixto Ignacio 1. Antonio Cortés 2. Andres Roig 0'25. Gabriel Llompart 0'50. Baltasar Calafell 0'50. Bartolomé Miró 1. Catalina Cañellas Muntaner 1. Jaime Morell 2. Antonia Rullán Colom 0'20. Catalina Cañellas 1. Ulsamer (alemana) 0'75.

Andrés Alcover 2. José Frontera 1. Margarita Bernat 0'50. Maria Pizá 1. Magdalena Pizá 1. Juana Pizá 1. Rosa Torres 0'20. Matias Cañizares 0'20. Margarita Arbona Morell 2. N. Morell y familia 3.

Antonia Pieras 2. Margarita Crespi 0'20. Ana Arbona 2. Margarita Mayol 1. Juan Mayol 5. Margarita Bujosa 0'50. Margarita Cabot 0'25. Pedro Coll Ripoll 1. Juan Cañellas Ramis 3. Catalina Arbona Coll 2.

Maria Casasnovas 2. José Fernández (Notario) 5. Margarita Arbona Colom 2. Catalina Muntaner 5. Isabel Colom 2. Catalina Arbona 1. Magdalena Pons 0'50. Miguel Castañer 1. Maria A. Pastor 1. Antonia Morell 2.

Margarita Bernat 1. Maria Busquets Castañer 1. Francisco Baldo 2. Antonio Sueca 3. Inés Coll 1. Jerónima Sueca 1. Suma total 247'50 ptas. Recaudado de la lista núm. 1 452'85 ptas. Total ptas. 700'35

## Mercado regional

#### DE INCA

Trigo del país (100 kg.) a 48'50.  
Candeal a 48'50.  
Cebada del país a 41'00.  
Cebada forastera, a 40'00.  
Avena del país, a 45'00.  
Avena forastera, a 44'00.  
Habas ordinarias a 45'00  
Id. para cocer a 53'00.

## GUINA POPULAR DE MALLORCA

escrita per uns quants de CUINERS MALLORQUINS  
SOLS VAL 2 PESSETES  
Llibreria de Salvador Calatayud—Llullna, 27—SOLLER

# LA FIESTA DE LA RAZA

Coincidió ésta con la fiesta escolar, la que fué brillantísima, pronunciando elocuente parlamento el Rdo. Sr. Herrero

Se entronizó el Sagrado Corazón de Jesús en el local de Requetés, viniendo de Palma expresamente el Jefe Regional de la Comunión Tradicionalista Conde de Torre Saura, D. Ramón de Orlandís, D. José Zaforteza y una sección de Requetés

## EXTRACTO DEL DISCURSO

pronunciado por el Rdo. D. Valentín Herrero, el lunes último Fiesta de la Raza, desde la Casa Consistorial

El Rdo. Sr. Herrero, desde la ventana principal de las Casas Consistoriales da comienzo a su parlamento señalando la grandeza del día, fiesta de la Raza Española, agrupada en torno del Pilar de su Reina Inmaculada, en que Sóller se inclina ante la bandera que lleva sangre de Pelayo y besos de Isabel; retorna triunfalmente los Crucifijos a las escuelas y entroniza nuevamente en sus Casas Consistoriales la imagen del Sagrado Corazón de Jesús...

Resume los pensamientos de las poesías declamadas por las niñas Antonia Bernat y María Magdalena Frontera, y recordando las bellas alocuciones del Arcipreste y del Alcalde, a quienes rinde tributo de veneración, está en un canto brillantísimo a las glorias de Sóller, que es cortado por una imponente salva de aplausos.

«Fiesta de la Raza! Quizás nadie como Cervantes supo definir nuestra Raza que es a ratos soñadora, sobria, sacrificada como Quijote; a ratos comodona y egoísta como Sancho Panza; que sabe resurgir de sus cenizas y apatías cuando viene un trallazo de persecución para levantarse a ser «florinata» de la excelsa caballería, defensora de entuertos, defensora de la inocencia, castigadora del vicio que blande la lanza de sus heroísmos por su dama España y por su Cristo Dios... Y rindo con gusto un recuerdo a la figura legendaria del «loco-cuerdo» porque a veces con sonrisa compasiva se nos llamó «Quijotes» al afirmar, que el morado de las tristezas de la bandera tornariase un día rojo brillante por las abnegaciones de los españoles que no transigían ante los avances de la persecución.

«Yo tenía una bandera --que era de sangre y de sol... como diría Pemán...

Soñar en España, tenerla por dama de mis pensamientos!

«Porque del Quijote no tengo la altura, ni el yelmo, ni siquiera el rocínante...

Pero si quisiera tener su lanza dorada, —que es lira y espada—, para blandirla, caballero de blancas ilusiones por la gloria de mi Patria... (ovación que impide oír el final).

Y nuestra raza excelsa tiene en el mundo su misión.

Los pueblos como los individuos la tienen. Recuérdese a Israel preparando al Mesías... y dando después de su misma dispersión testimonio de su divinidad... España ha recibido de Dios la misión de ser el heraldo de su Cristo ante los demás pueblos y naciones... Y en el corazón de España se perciben dos latidos: amor inmenso a lo suyo y amor expansivo de universalidad; reverbero de aquellos amores del Corazón Divino que lloraba sobresu Israel querido y tendía los brazos a todas las razas para fundirlas en un beso de amor...

Y cayó la semilla de Pablo sobre esta raza heroica y cayeron las lágrimas ardientes de Santiago, lágrimas trasfiguradas por el rayo de luz de una noche en que María se vino «a dejarnos la columna Santa—para servir de tutelar vigía— «al pueblo que corrió a besar su planta»...

El orador hace desfilar la pléyade de los mártires que brotan como rosas encendidas en los trigales de España... y destaca los himnos de Prudencia, el poeta de toda la Iglesia... fijándose luego en dos suspiros de universalidad: el de San Fructuoso, obispo de Tarraco, que, caminando al martirio con sus discípulos Ampurio y Eulogio, le dice a Félix, que

le pide oraciones: «Yo debo acordarme de toda la Iglesia Católica de Oriente a Occidente» palabras que cautivaban al Dr. San Agustín el águila de los grandes pensamientos... Y el de San Paciano obispo de Barcelona que escribiendo sobre catolicidad la muestra integrada por la unidad y la universalidad: «Mi nombre era cristiano y mi apellido católico» como decía a Sempronio.

señala en el siglo IX tres grandes acontecimientos para toda la Iglesia. La conversión de Constantino. Le convirtió y dirigió un español: Osio, obispo de Córdoba; el Concilio de Nicea; lo predice y es su alma: Osio y la sublime profesión de Teodosio, el gran Emperador cuya voluntad es «que todos los pueblos cobrasen la fé que la iglesia Romana habia recibido de San Pedro». Teodosio era español y el Pontífice que le dirige es también español, San Dámaso...

El orador se dirige a los pequeños y les recuerda la venida de los bárbaros...; llevan en sus corceles serpientes de herejía. Leovigildo sueña en unificar España bajo su mando e implantar en toda ella el arrianismo. Y late el corazón de España: unificarse, sí; arrianismo, no! ¡Catolicismo, universalidad! Es la sangre de San Hermenegildo que al verterse prepara la profesión católica de Recaredo, aquel «brirse de la epopeya de los grandes Concilios toledanos...

Y el orador hace desfilar a los Santos Isidoros y Leandros y Fulgencios e Ildefonsos propulsores de la Unidad Católica Española.

(Es interrumpido por los aplausos al terminar el brillantísimo párrafo.)

Y si Constantino viera un día la Cruz sobre el Ponte Milvio, así la vió Don Pelayo en las brechas del Auseva y sus fulgores forjaron el primer eslabon de la gloriosa cadena de Garcias y Fruelas, Alfonsos y Fernandos, legiones que siembran de heroísmos, palmo a palmo, durante siete centurias, las crestas y hondonadas de la tierra hispana para cantar un día el Te Deum en la vega de Granada... Y espiritualmente iban unidas todas las regiones: unidad de patria, universalidad de pensamiento, la cruz besada por todas ellas... Ni Vasconia, ni Cataluña soñaba separaciones... ¿Es que no participaron los Condes de Urgel y Barcelona, saliendo de su cuna de la «Marca hispánica» en las expediciones a Córdoba en 1010 y por las tierras de Aragón en 1065? ¿No iban en 1086 Berenguer Ramón II con Ramirez de Aragón y Alfonso III en la batalla de Zuluca... y Ramón Berenguer IV con el Rey de las Castillas en la toma de Almería y Jaime el Conquistador con San Fernando hacia Murcia? Los que han hablado de un «hecho diferencial» para arrancar a Cataluña y Vasconia de su España, para verter estas perlas desgajadas en el fuego y lodazal, no supieron recoger el latido del corazón de nuestra raza... y olvidaron que aquel escudo trazado sobre el oro de la hidalguía por los dedos ensangrentados de una valiente, aquel escudo ¡nació para besarse con los Castillos y los Leones entre los brazos de una misma Cruz! (Los aplausos y los vivas a España se reproducen en imponentísima ovación).

Acercaos, acercaos al corazón de nuestra raza durante aquellas gestas de la Reconquista. Ante el Monarca Abderramán II capitula Recafredo de Córdoba y acata su poderío; pero se yergue San Eulogio y entre la sangre de los mártires flota su pensamiento: la reconquista para el Catolicismo.

Y ¿no fué para darle un altar a Jesucristo, para evangelizar a otras naciones, que Isabel vendía sus joyas y daba carabelas a Colón? Y el arrancar de entre las ondas azules un nuevo imperio, al tomarlo por Castilla y por León, se lo ofrendaron a la Cruz y antes de poner en sus labios la lengua conquistadora pusieron en su corazón la llamarada de la caridad de Cristo... Y su conquista fué gloriosa, maternal, sublime. ¡España no los tenía esclavos, los elevaba, los tomaba en sus brazos y se juntaba a ellos en la lazada de una misma sangre y de unos mismos apellidos en el tálamo del santo matrimonio! Esto es España, esta es nuestra raza.

Raza que suspira con Raimundo Lulio y vuela con las alas de seda de San Juan de la Cruz y sonríe con la gran Teresa y consueta con San Juan de Dios y conquista con Francisco Javier y se rinde y se entrega a los amores divinos con Ignacio de Loyola, para hacer resonar más allá del «non serviam» de Lutero el ¡Soy hijo de la Iglesia! ¡Soy católico y español! Esto es España, esto es mi raza: catarata de canciones y plegarias y heroísmos!

Raza que se defiende bravamente cuando Napoleón quiere jugar con su corona. «¡No pasarán!» dijeron el 2 de Mayo los gloriosos artilleros, «¡no pasarán!» repitieron en Bailén y Zaragoza... y «¡no pasaron!» como no pasarían ahora los extranjeros que lo intentaran, como no han pasado. (La formidable ovación ahoga completamente el final del párrafo).

«Y España lloraba! Fué vidente Gabriel y Galán «Señor, mi patria llora...» Fué vidente el gran Mella: La sierpe subía, subía, y no contenta con herir la rodilla del Maestro quería herir su Corazón... Y entre los caballeros del ideal que templaban sus armas rezando avemarías dejadme ver a algunos... Oigo el quejido de un español que en gesta brava, se arrancara su toga ante la justicia escarnecida. Oigo el gemido de este español que intentó forjar héroes desde su cárcel dura...

Oigo el ir y venir de otro español excelso, peregrino del amor y del dolor de su España, de Navarra a Sevilla, de Sevilla a Navarra, de Navarra a Portugal... y oigo el quejido de otro español que clama a la serpiente: «Tengo las espaldas anchas... Podedis quitarme la vida; pero el alma ¡no!»... Y la vida del cuerpo le fué arrancada! Calvo Sotelo (ovación y vivas a C. S.) escribió con su sangre el prólogo de la epopeya... Iba a sonar la hora de la liberación! «Señor salvad a España! Y allá, en aquellas islas de flores y vientos de fuego, fulguró una espada. Franco (ovación y vivas a Franco) besaba la cruz de su espada y la blandía como bandera de reconquista... Y al besarla el sol de aquella alborada victoriosa, reverberaron sus destellos en otra isla y en otra espada, en la isla que guarda suspiros de Juli y perfumes de Catalina Tomás, en la espada de nuestro Goded (ovación grandiosa a Goded) que llevaría la empresa quizás difícil de volar a Cataluña para decirle que Fernando con Isabel forjaban la España grande... Y el fulgor de aquellas dos espadas fué a cruzarse en la espada de Mola (vivas a Mola) en la tierra de todas las abnegaciones... El clarín anunciador de la epopeya rasgó los aires. ¡Era llegada la hora!

¡Arriba España! ¡Arriba España! clamó en su cautiverio Primo de Rivera (formidable ovación) esperando martirios o laureles y los campos españoles florecieron en flores azuladas y flechas sonrosadas, juventudes ardientes que velarían

junto a los luceros para volver banderas victoriosas, al paso alegre de la paz... Y allá en la solera de todas las hidalguías, en el castillo de las viejas glorias, desde las almenas flordelidas de la tradición, Fal Conde, el peregrino del amor y del dolor de España, arriaba lentamente, majestuosamente, el puente levadizo para dar paso a «los rios de boinas-rojas» que diría Pemán, corderos al tañido de la campana, leones al vibrar del clarín, que escamparían gotas de sangre, floración de amapolas sobre los trigales de la patria toda para arrancar de una vez el morado de la bandera y devolverle el rojo brillante, dosel excelso de un Corazón todo amor que ha de reinar en España con más veneración que en otras partes. (Larga ovación y vivas al Requeté).

Y en esta «reconquista» lleva también España una misión altísima: evitar sea lago comunista nuestro mar latino. No rompamos la cadena gloriosa de los heroísmos. Nuestra raza ¡benedicida por Dios! es invencible: Nuestra historia la más grande de todas las historias. No tenemos porque envidiar a nación alguna. La nuestra fiel a su vocación providencial será de nuevo el heraldo del Gran Rev Cristo Jesús.

¡Ea, resuenan clarines y ondean banderas... ¡Montemos en raudos caballos, vistamos el traje guerrero, blandamos con brío la lanza... y ¡al combate! ¡a vencer por España!

¡Viva España! ¡Viva España! ¡Viva España! ¡Viva Cristo Rey!

Al terminar estalla una ovación que dura unos minutos, mientras el Alcalde y otras autoridades abrazan al orador.

## Relación de los actos

### Comienza la fiesta del Pilar

El lunes por la mañana, Fiesta de la Raza Española, hubo a las siete y media solemne Misa de Comunión general con motivo de la fiesta que la Visita Domiciliaria de la Virgen del Pilar dedica a su excelsa Madre.

A dicho acto asistieron, además de los asociados a la Visita, las Margaritas de esta ciudad, de la cual es Patrona la festejada, los Requetés francos de servicio y la Compañía de Pelayos de Sóller.

La Capilla en que se venera la imagen de Ntra. Sra. del Pilar aparecía hermosísima. A cada lado se habían colocado la Capillitas y en medio del altar la imagen. Todo entre plantas y flores y numerosas luces.

A las nueve y media los Pelayos de Sóller, en correcta formación y con sus banderines y banda de tambores, y tocados todos de su hermosa borla de gala, asistieron a la misa mayor. Poco después de su llegada se iluminó la capilla e inmediatamente una escuadra de Pelayos con su cabo, comenzó a prestar guardia de honor a la Virgen, escuadra que fué relevándose consecutivamente hasta que terminó la misa.

Esta fué cantada por el Rdo. D. Gabriel Ferrer asistido de los Rdos. señores Magraner y Pujol.

La escolanía y pueblo cantó la misa de Angelis y el Rdo. D. Juan Sueca pronunció adecuado y hermoso sermón de circunstancias.

Por la noche, después del Rosario hubo sermón a cargo del mismo orador de la mañana hablando sobre la tradición de la venida de la Virgen del Pilar a España.

Después del sermón hubo besamanos, destinándose el importe recaudado en esta función al Ejército.

La concurrencia de público fué extraordinaria.

### La misa de los Artilleros

El mismo lunes, a las ocho, celebró solemne misa en la iglesia del Convento a la que asistieron los artilleros destacados en esta ciudad.

Un piquete de las mismas, formaron en guardia de honor en el Presbiterio, celebrando la misa el Rdo. D. Valentín Herrero, Capellán Castrense, quien dirigió a los artilleros bellísima plática.

El Rdo. P. Nicolau ejecutó en el órgano hermosísimas partituras.

### La misa de las Milicias

A las once se dijo solemne misa para las Milicias, siendo el celebrante el Rdo. D. Jorge Company, Vicario, quien pronunció elocuente plática.

También el Rdo. P. Nicolau, amenizó la ceremonia con bellos trozos de música clásica.

### La fiesta escolar

A las tres de la tarde tuvo lugar en la parroquia la solemne fiesta escolar en la que se bendijó los crucifijos de las Escuelas que un día en Mallorca fueron retirados de las mismas, y banderas respectivas.

Los asistentes formaron de la siguiente manera:

Niños:  
Párvulos.  
Compañía de Pelayos de Sóller.  
Escuelas nacionales del Puerto.  
Escuela parroquial.  
Escuela del Obispo Nadal.  
Niñas:  
Escuelas Nacionales de Sóller.  
Escuelas de las Hermanas de la Caridad.

Colegio de las MM. Escolapias.  
Colegio de la Srta. Francisca Más.  
Colegio de la Srta. Magdalena Coll.  
Colegio dirigido por la Srta. Antonia Rullán.

Además asistieron las autoridades locales Comandante Militar D. Pascual Zaforteza, Alcalde D. Jaime Casasnovas, Capitán de Milicias don Emilio Despujols, Teniente de Caballería D. Francisco Pérez Rojo, gestores municipales, Jefe de Falange D. Antonio Castañer, Jefe de Requetés D. J. Bartolomé Darder, Jefe comarcal de Sindicatos de las J. O. N. S. D. Urbano Rosselló, y otras personas que sentimos no recordar.

Un alumno de cada escuela con su crucifijo se situó en las gradas del presbiterio junto a la hermosa imagen del Sagrado Corazón de Jesús que un día fué retirado de la Casa Consistorial y cuya restitución pública había sido señalada para aquel día.

El Rdo. Cura-Arcipreste efectuó la bendición y seguidamente entonó un Te-Deum que cantó el pueblo en general.

A continuación ocupó el púlpito el Rdo. Cura-Párroco quien tejió hermoso sermón de circunstancias glosando la importancia de la fiesta que se celebraba que era el de rectificación de una obra atea encaminada a destrozr todos los buenos sentimientos de la infancia.

Seguidamente el Sr. Alcalde Sr. Casasnovas y el Capellán Castrense Rdo. señor Herrero trasladaron a la Casa Consistorial la imagen del Sagrado Corazón siendo recibida su presencia con grandiosa ovación por parte del numeroso público congregado en la plaza de la Constitución, ovación que se reprodujo al ser izado el pabellón nacional y el regional en el frontispicio de la Casa Consistorial.

Luego fueron apareciendo los párvulos de las escuelas de las Hermanas de la Caridad, y seguidamente los Pelayos y las escuelas mencionadas.

Desde el altavoz colocado en la Casa Consistorial fueron dándose órdenes al

público para que fuese dejando espacio para la mejor colocación de niños y niñas, y seguidamente, amenizado por la banda de música «Lira Sollerense» se cantó el Himno «Corazón Santo», después se cantó el Himno fascista y a continuación la niña

ANTONIA BERNAT

recitó la siguiente poesía.

### Tornau, Senyor!

Per demunt de les terres espanyoles hi bufaren un jorn diabòlics vents... i el Sant Crist fou llevat de les escoles i fou privat mostrar els manaments...

I sense fé la vida es feia trista i tot se ho enduia la corrent del mal: Llevat a Déu del cor i de la vista era l'intent masònic infernal.

Però del cor la fé no s'arrebassa si aquest cor es catòlic i espanyoll i desxindint-se el geni de la raça se és aixecat en un magnífic vol.

En vol magnífic d'una heroica gesta tots els bons fills d'Espanya s'han alçat: Per son Déu i sa Pàtria fan conquesta en contra el comunisme i la maldat... I avui ens fan senti aquest crit de festa: El Crist a les escoles es tornat!

Tornau, Senyor! Vos sou camí i vida... ¡Tornau, Senyor! Vos sou la veritat... En Vos, Senyor, si troba pau cumplida, En Vos, Senyor, la font de santedat.

¡Tornau, Senyor! Sia vostra Doctrina la llum qui ens guí pel més cert camí... Sentim, Senyor, la vostra veu divina: —"Deixau venir tots els infants a Mí!"—

I a Vos venim, infants i juvenesa, que sols en Vos si troba bon recés... I ara, en nom de tots, jo os faig promesa de no deixar-vos mai... ¡Senyor!... mai més...

¡Tornau, Senyor! ¡Tornau a les escoles! Mestre Diví: ¡A vostra lloc tornau! I feis que per les terres espanyoles hi brilli prest dolça claror de pau...

F. ALCOVER MORELL

El públic la aplaudió cariñosamente. A continuación la niña

MARIA - MAGDALENA FRONTERA

recitó la poesía:

### España por María

Que mi patria era grande lo proclama El mundo entero, que sintió sus huellas; Lo repiten las trompas de la fama Y lo escriben con rayos las estrellas.

Que el mundo fué pequeño a su grandeza Lo han cantado los ecos de los mares; Que ceñía de soles su cabeza Lo recuerdan los mundos transluarés.

Que los pueblos besábanle la mano, Tocado del respeto más profundo, Que era un lago de España el Oceano Y que empezó nación y acabó mundo.

Que no tiene la mar tantas arenas Como hay hechos sublimes en su historia, Que en los cielos las lumbres más serenas No brillan cual los astros de su gloria.

Lo repite la voz de las campiñas A coro con el mar de hirvientes olas, Y lo saben con gozo hasta las niñas, De oírsele a las madres españolas.

Lo que tal vez el mundo ignoraría Es que a España le ciñe esta corona La mano protectora de María, Qué es de mi patria universal Patrona.

Y yo lo sé... yo sé que en noche fría Vino a postrarse en la Columna santa, Para allí ser el tutelar vigía Del pueblo que corrió a besar su planta.

Yo sé... yo sé que en medio del silencio Que ella impuso al error del Paganismo, Una vibrante lira dió a Prudencio Porque del mártir cante el heroísmo.

Yo sé que de su amor brotó la idea Que juntó a los prelados en Toledo, Saliendo de la gótica asamblea La España de San Leandro y Recaredo.

Yo sé que dondequier tiende la vista, Aparece su effigie Inmaculada, Alentando la heroica reconquista, Que inició Auseva y terminó en Granada.

En Oviedo, en Simancas, en Zamora, En Córdoba, en Toledo y en Sevilla, En la vega del Turia encantadora, Del mar latino en la risueña orilla.

De Sobrabte en la cúspide fragosa Y en la de Monserat, que el rayo escupe.

En Tuda y en las Navas de Tolosa, En Nájera y en Cuenca y Guadalupe.

Con Jaime, el rey de la invencible espada, Con Fernando, que en triunfo la pasea, Con Alfonso, García, Pedro y Rada, Con Pulgar y con Pérez de Correa...

En todas partes, cual visión divina, Esa reina de España se presenta. Y con rayos de luz nos ilumina Y hasta darnos el triunfo nos alienta.

Yo sé que cuando España tocó al cielo, Recamando su túnica de soles. Ella alentaba el insaciable anhelo De los sublimes geizos españoles.

Ella adornó la Alhambra Granadina, Y fué en Lepanto invicta capitana, Y consternó la playa tunecina, Y nos llevó a la tierra Americana.

Ella, para que el mundo nuestros fueros Con asombrado espíritu acatara, Nos dió a Fernando, Carlos y Cisneros, Cortés, Gonzalo, Requeséns, Pescara.

Ella movió del de Granada el labio, Y de Teresa dirigió el Castillo, E hizo vibrar la lira del Rey sabio, Y se apareció en sueños a Murillo.

Y arrullada por líricos cantares De nuestra exuberante poesía, La paseaba Elcano por los mares, E Isabel sobre el trono la ponía.

Y no hubo labio de la especie humana En española raza convertida, Que no dijera en lengua castellana: "María sin pecado concebida".

Cuando recuerdos, entusiasta, evoco De las grandezas de la patria mía, Y recuerdo que un sol era muy poco Para alumbrar la hispana monarquía;

Cuando miro la España que da leyes Al mundo, que nos ama y nos respeta, Y miro la corona de sus reyes, Que es como el ecuador de este planeta;

Mis ojos ven la Madre Inmaculada En el cetro, en la lira, en los pinceles, En el pecho, en la pluma y en la espada, Uniformes, banderas y laureles.

Si, cuando tuyos fuimos, fuimos grandes, Separados de Ti, fuimos cayendo; Contigo fué mi patria tras los Andes, Sin Ti mi pobre patria está muriendo.

¡Ah!... pero ya volvemos, Madre Pura, Heridos del rigor de la desgracia... Mira piadosa al pueblo sin ventura Que a los regazos vuelve de tu gracia.

Si la serpiente con su negra cola Nos arrebató ritos y creencias De nuestra tierra, que es, como española, La más rica de todas sus herencias;

Mira a tus Hijos que gimiendo vienen A rogar por su patria infortunada... A que los oigas hoy derecho tienen, ¡Sálvanos, Madre mía Inmaculada!

P. CALASANZ PRABAZA. Sch.

Al final el público prorumpió en grandes aplausos.

Seguidamente el Sr. Alcalde

D. JAIME CASASNOVAS

pronunció hermoso discurso que publicamos en otro lugar del presente número.

Le sigue en el uso de la palabra el

RDO. D. VALENTÍN HERRERO

cuyo discurso precede a la siguiente información.

Después del brillantísimo parlamento del Rdo. Sr. Herrero, la banda de música dejó oír el Himno a la Bandera que fué cantado por la numerosa concurren-

cia y a continuación se cantó el Himno de los Requetés igualmente coreado por toda la muchedumbre.

La patriótica fiesta finalizó con el canto del Himno de Falange que igualmente cantó toda la concurrencia y seguidamente comenzó el desfile dirigiéndose los niños a sus respectivas escuelas.

Los Pelayos acompañaron a los párvulos a su escuela de la calle de la Rectoría donde ellos mismos colocaron el crucifijo en el testero del salón escolar y aún cuando sus propósitos eran de acompañar a los mismos alumnos a la escuela de la calle de Santa Teresa, no pudieron hacerlo por tener que asistir a la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el local de Requetés.

La fiesta, solemnisísima, quedó grabada a la memoria de todos los asistentes a la misma, que bien puede decirse era casi toda la población.

### Madrinas de guerra

Desean madrina de guerra los mozos:

- Raúl de Castillblanco.
- Diego de Tejada García.
- Pablo Ripoll.
- Sebastián Sansó.
- Miguel Daviu.
- José Salord.
- Antonio Colom.
- Bonifacio Rodríguez.
- Jaime P. Sastre.
- Miguel Vicens.
- Teodoro Talaya.
- Pepe Piu.
- Jaime Obrador.
- Raimundo Floriot.
- Juan J. García
- Desdichado Zotal.
- Mateo Juliá.
- Juan Casas.
- José Vera.
- Jesús García.

Dichos mozos pertenecen todos a la Comandancia militar de Baleares (Estado Mayor) Palma.

### NUEVA LINEA AEREA

Se establece un servicio semanal Pollensa-Cagliari-Roma

La Compañía italiana «Ala Littoria» representada en Palma por la veterana y bien acreditada Casa de Viajes Marsans S. A., inauguró el pasado lunes una línea aérea Roma-Cagliari-Pollensa

que estará servida por potentes aparatos trimotores capaces para doce pasajeros admitiendo en sus viajes pasaje, mercancía y correspondencia.

Dichas aeronaves viajan con toda seguridad y comodidades, llevando dos pilotos, radiotelegrafista y un mecánico.

Los viajes serán semanales llegando los aparatos a Pollensa cada lunes y saliendo de aquella bahía los martes, haciendo el recorrido entre Pollensa Cagliari y Roma en unas cuatro horas y media.

Uno de los aparatos que cubren la línea señalada realizó antes del lunes un viaje conduciendo al jefe de la línea de la Compañía y llegando a Pollensa sin novedad habiendo emprendido ayer el referido aparato su viaje de regreso a Roma.

### Nota de Correos

Hemos recibido la siguiente nota de la Administración de Correos de esta ciudad:

«Establecido un servicio semanal de aviones entre Palma y Roma en la Oficina de Correos de esta ciudad se admitirán cartas y tarjetas postales para ser cursadas por dicha vía.

El franqueo mínimo de las cartas será

de 1'25 ptas. y el de las tarjetas postales de 1'05 ptas.

Las cartas se presentarán abiertas y en la cubierta del sobre se consignará la siguiente inscripción: «POR AVION HASTA ITALIA», igual inscripción se consignará en las tarjetas postales.

La vía avión es solamente hasta Italia siguiendo su curso posterior por vía ordinaria.

Debiendo hallarse dicha correspondencia en Palma los domingos, solamente se admitirá en la Oficina de Correos los sábados de 9 a 12 y de 15 a 16.

PARA DOMINGO

### FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Guillermo Castañer.

### ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la República.

Estanco de la calle de Bauzá.

### Mapa de España

Cincuenta céntimos

De venta: Librería de Salvador

Caiatayud Luna. 27

## HOTEL FALCON - Barcelona -

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

## Peluquería para señoras RAMON

Plaza S. Antonio, 28, 1.º = PALMA

SEÑORAS:

Las PERMANENTES RAMON

NO TIENEN COMPETENCIA

Sin peligro alguno desde 5 pesetas

(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)



## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO MADRID

Capital: 100.000.000 de ptas. = Capital desembolsado: 51.355.500 id. = Reservas: 70.592.954'34 id.

400 Sucursales en España y Marruecos  
Corresponsales en las principales Ciudades del mundo  
Ejecución de toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

### Intereses que abona:

Cuentas corrientes: A la vista 1-1/4 por 100

Libretas de Ahorro: 2-1/2 por 100

Imposiciones a plazo fijo { A 3 meses 2-1/2 por 100  
> 6 > 3 > >  
> 12 > 3-1/2 > >

(Tipos máximos autorizados por el Consejo Superior Bancario)

DEPARTAMENTO DE CAJAS FUERTES DE ALQUILER

Sucursal Palma de Mallorca:

CALLE PALACIO, 49  
TELEFONO, 2514

## EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

# R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

## CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

EN EL LOCAL DE REQUETES

# Entronización del Sagrado Corazón de Jesús

El Jefe de Palma expresamente para asistir al acto el Excelentísimo Sr. Conde de Torre Saura, D. Ramón de Olandis, D. José Zaforteza Musoles y numerosos Requetés.

El lunes de la presente semana, a las tres de la tarde tuvo lugar el acto de entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el local de los Requetés de esta ciudad, sito en la calle de Cristóbal Colón n.º 2.

En el local, sobriamente engalanado, aparecían artísticamente dispuestas las banderas nacional y mallorquina.

El local reúne espléndidas condiciones para el fin a que se le destina.

Los Pelayos disponen de habitaciones donde se está montando su biblioteca y otros destinados igualmente a juegos y a banderines, cornetas y tambores. Las Margaritas habitan una magnífica sala en la que precisamente se halla colocada la imagen del Sagrado Corazón de Jesús.

Realizadas unas sencillas obras de carpintería habrá un buen salón para reuniones o conferencias.

Unos artísticos rótulos, con la inscripción de "Pelayos" y "Margaritas", de que es autor el reputado pintor señor Matas, indican las puertas de entrada a las habitaciones reservadas a ambas secciones.

Dadas las presentes circunstancias el acto revistió carácter íntimo, circulando multitud de invitaciones, pero debido a ello el local resultó incapaz para reunir a todos los que allí se congregó.

Por la tarde, de Palma llegaron el Jefe Regional de Requetés Excmo. Señor de Torre Saura, D. Ramón de Olandis y el Ingeniero y Jefe de Requetés D. José Zaforteza Musoles y don Bartolomé Billón del Secretariado de la sección de Requetés.

Antes de dar comienzo al acto, llegaron pasajeros en avión, una sección de Requetés de la Compañía de Palma, al mando del capitán D. Antonio Esteva Ginard.

Finalmente llegó el alférez de Requetés D. José Ibañez, acompañado de su esposa y su hijo Arturín luciendo uniforme de Pelayo.

Entre las muchas personas asistentes al acto notamos la presencia del Capitán de Milicias D. Emilio Despujols, el teniente D. Francisco Pérez Rojo, el Alférez D. Jaime Casanovas, D. José Ribera, en representación del Jefe de Falange D. Comarcal de los Sindicatos de Palma, D. O. N. S. D. Urbano Rosselló, el Jefe de las Milicias Juveniles de Falange D. Miguel Guillén acompañado de una representación de baillistas, la Presidencia de Falange Femenina Srta. Barthelemy, el Presidente de la Cruz Roja D. Onofre Bauzá, los reverendos señores D. Bartolomé Coll Director Apostólico de la Oración; D. Pedro Ripoll; D. Jorge Company, Capellán; D. Juan Sueca, y otras personas cuyo nombre sentimos no recordar. Además el local se hallaba repleto de Requetés, Margaritas y Pelayos.

Los invitados fueron atendidos por el Jefe local Sr. Darder y por la presidenta de las Margaritas doña M.ª Sampol.

Después de haber procedido al acto de entronización del Sagrado Corazón que terminó con la colocación de la imagen del Sagrado Corazón de Jesús en el local de la Comunidad D. J. Darder.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

dos los buenos españoles que son los de salvar a España.

Le siguió en el uso de la palabra el Rdo. D. Valentin Herrero, Consiliario del Requeté de Palma.

Empezó el orador recordando al Requeté lo que significa encontrar al Sagrado Corazón en su Hogar—su Cuartel general—y estimuló a todos los que por cualquier motivo pusieran los pies en dicho cuartel, dirigieran su primer saludo a su Rey Cristo Jesús.

De forma tan poética como precisa se refirió luego a la doctrina tradicionalista en su punto Regionalismo, fustigando al liberalismo padre de todas las falsas libertades, entre ellas, de una manera especial, al separatismo. Entona luego un canto sublime a la región tradicional que fue siempre el baluarte en que se estrecharon algunos separatismos regionales incipientes: se refiere al caso de Valencia que a no ser por la masa carlista y por tanto antiliberal de gran parte de Castellón sería la segunda Cataluña. Dirigiéndose al boina-roja, en un párrafo indescriptible le señala el deber de perfeccionarse a sí mismo para hacer una familia modelo y pasando por su pueblo que es donde mas directamente debe trabajar le señala el deber de engrandecer su región, tal vez el único trocito de tierra que conoce y que ama de verdad, que engrandeciéndola y amándola y conociendo cada vez mas su historia intimamente ligada a la de las demás regiones engrandecerá y amará a la Patria querida, la Nación Hispana.

Señala la responsabilidad del ciudadano del Estado Tradicional que en Cortes regionales y gremiales tiene perfecto derecho a señalar al Rey y decirle: "Que cada uno de nosotros vale tanto como vos y todos juntos más que vos" desbarrata con eso la calumnia liberal de que los tradicionalistas quieren un rey absoluto, y al mismo tiempo señala al boina-roja, soldado hoy, mañana ciudadano, el deber de instruirse para llegar a la completa salvación de nuestra España.

Aplausos serenos, no frenéticos, acogían a cada pensamiento del orador que se veía no aclamado, pero si comprendido.

Entre brillantes párrafos que cual llamadas de corazón a corazón dirigía el orador a los Requetés y cálidos y acogedores aplausos de estos y de toda la concurrencia que demostraban bien claramente no caían en saco roto la doctrina y enseñanza de aquel, transcurrió la alocución en la que, a no dudarlo, el Rdo. D. Valentin Herrero se superó a sí mismo; no nos extraña, debe existir alguna diferencia entre hablar para el público, discursar o hablar en familia, de padre a hijo.

A continuación las bellas y simpáticas señoritas que forman la sección juvenil de las Margaritas sirvieron a los invitados espléndido lunch.

Poco después formaron las secciones de Pelayos y Requetés de Palma y Sóller y en correcta formación, y a los sonos de la banda de tambores de los Pelayos, se dirigieron a la iglesia parroquial, espléndidamente iluminada, donde dichas fuerzas oraron ante el Santísimo, después de lo cual, desfilaron nuevamente por la plaza de la Constitución dirigiéndose al local de Requetés.

Los Requetés palmesanos, en el local social, cantaron con mucho ajuste su Himno y otras canciones patrióticas siendo aplaudidísimos por el público allí congregado.

Antes de abandonar el local se vió obligado a dirigir la palabra a los Requetés el alférez Sr. Ibañez quien les alentó en el cumplimiento de su deber, recomendando al jefe de la Comunidad local, al jefe de Requetés y al jefe de Pelayos de Sóller, una actuación eficaz para el mayor éxito de la causa Tradicional.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de la ceremonia, pronunció breves palabras diciendo que desde aquel momento quedaba entronizado en dicho centro el Sagrado Corazón, y que por tanto debía ser respetada, debiendo todos los que en él se congregaran respetar y honrar al Sagrado Corazón, en la medida de hallar pronto alivio a sus penas.

Después de corta peroración fué vitoreado el Sr. Ibañez prueba del afecto y consideración que prodigan al activo alférez los Requetés de Mallorca.

Poco después los Requetés palmesanos marchaban en formación hacia la plaza con objeto de salir para la Capital en el camión con que habían llegado.

Después de cantar el Himno de Requetés y dejar oír el Sr. Esteva su espléndida voz de tenor cantando la Romanza de la Espada de El Huésped del Sevillano, salieron para Palma los expedicionarios mientras el público estacionado en aquel lugar les aplaudía y vitoreaba.

## Nota importante

El Centro Nacional Sindicalista deseando crear una biblioteca, para que sus afiliados encuentren los medios para instruirse, perfeccionarse y documentarse, ruega a todos los que posean libros duplicados o que quieran desprenderse de ellos los regalen a este Centro. Si bien se dará preferencia a los libros de técnica en arte, oficios y agricultura, serán aceptados tambien los instructivos, novelas e historias, siempre que respondan a la finalidad y moral trazada por el Nacional Sindicalismo.

## Curso de enfermeras de la Cruz Roja

Ha terminado el primer cursillo para Damas Enfermeras de la Cruz Roja dirigido por el Doctor D. Gabriel Mayol que ha tenido lugar en el Colegio de las M. M. Escolapias en donde tienen instaladas cuarenta camas en tres grandísimas salas. Las enfermeras son:

### Sección de Sóller

- Rosa María Ripoll Gamundi.
- Madre Superiora María Dolores Durán Margarit.
- Madre Teresa Barachina Navarro.
- Madre Trinidad Rovira Bertran Batach.
- Francisca Arbona de Morell.
- Magdalena Morell.
- Catalina Frontera de Mayol.
- Francisca Rojer de Colom.
- Catalina Puig de Alcover.
- Maria-Rosa Morell.
- Maria Reynés de Pastor.
- Margarita Trias de Busquets.
- Antonia Ulsamer.
- Rosa Serves.
- Francisca Oliver.
- Josefina Aguiló Forteza.
- Paquita Bauzá.
- Isabel Puig.
- Maria Rullán.
- Lolita Elias.
- Antonia Coll.
- Margarita Borrás.
- Catalina Enseñat.
- Maria Creus.
- Micaela Bauzá.
- Maria Colom Rullán.
- Antonia Colom Rullán.
- Antonia Bernat Colom.
- Margarita Melis.
- Esperanza Borrás.

### Sección del Puerto

- Maria Fiol Matas.
- Rosa Marqués Cerdá.
- Josefina Fandos Loreto.
- Maria Cerdá Vicens.
- Isabel Adrover Cerrades.
- Margarita Enseñat Petros.
- Rosa Balaguer Socias.
- Maria Luis Reis.
- Rosa Garau Bernat.
- Margarita Petros Cuduri.
- Rosa Arbona Rullán.
- Antonia Castañer Adrover.
- Antonia Bosch Aleman.

## Festival lírico-literario

Se nos comunica que La Unión Mercantil de Sóller, al adherirse al Centro Nacional Sindicalista, tomó el acuerdo de patrocinar un grandioso festival lírico literario, para el cual cuenta ya con valiosos elementos tanto de la capital como de Sóller. Animados del deseo de dejar grato recuerdo del festival, son muchos los comerciantes que han ofrecido valiosos regalos para obsequiar a los asistentes al acto.

Intil decir que el beneficio que se obtenga será destinado al Ejército y Falange local.

# DISCURSO

pronunciado por el Alcalde de esta ciudad D. Jaime Casanovas, con motivo de la Fiesta Escolar

Niños, niñas, sollerenses todos:

Nos hemos reunido hoy para festejar tres acontecimientos de gran importancia cada uno: la bendición de los Crucifijos, la colocación de la auténtica Bandera de la Patria en los edificios-escuelas y la reintegración de la imagen del Sagrado Corazón de Jesús en el puesto de honor que le corresponde en esta Casa Consistorial, desde el cual os estoy hablando. Tres grandiosos acontecimientos que celebramos coincidiendo en el día en que la Nación celebra la Fiesta de la Raza y la Iglesia festeja la Virgen del Pilar, a la que precisamente rinden devoto homenaje todos los buenos católicos, en este momento en que el glorioso Ejército Español y la juventud española por tierra, por mar y por los aires están reconquistando a España en sus virtudes raciales.

La bendición de los Crucifijos y su colocación en las salas de clase de las escuelas públicas y privadas significa el retorno de las enseñanzas de Cristo y de la educación dentro de las normas de la moral cristiana, de la cual algunos maestros se habían apartado para inculcar en los cerebros de las tiernas criaturas a su cuidado ideas disolventes, que de prosperar, únicamente podrían conducirlos al caos más espantoso porque se dirigían contra la autoridad constituida y minaban y destruían los cimientos de la Sociedad, llegando al caso, porque yo conozco alguno, en argumentación que po-

driamos llamar absurda y grotesca de hacer creer a los alumnos que Dios al pedirle pan no lo daba, cuando Dios para darnos el pan y para todas las necesidades nos dió el sol, la tierra, el agua y todos los elementos necesarios.

Hemos vuelto a izar la Bandera, la auténtica Bandera de la Patria, mil veces gloriosa que había sido sustituida por otra sin Tradición, sin Historia de ninguna clase, fría como el capricho de los gobernantes sin normas de gobierno y sin moral cristiana que la habían ideado y hemos vuelto también a colocar en su puesto preferente de esta Casa-Ayuntamiento la imagen del Sagrado Corazón de Jesús, que, a altas horas de la noche, había sido quitada en contra de la voluntad del pueblo, que en día memorable la aclamara después de bendecirla la Iglesia.

En este día grande en que se celebra la Fiesta de la Raza y la de la Virgen del Pilar hemos reparado tres injusticias, tres atentados a los sentimientos religiosos y patrióticos de este pueblo que tanto amamos y en este día histórico nos sentimos orgullosos de haber cumplido con nuestros deberes de católicos y patriotas y satisfechos por la labor realizada, gritamos con toda la fuerza de nuestros pulmones:

¡Viva España!  
¡Viva Sóller!  
¡Viva Cristo Rey!

## El restablecimiento de nuestras comunicaciones con el Extranjero

Copiamos de la edición de ayer de nuestro colega "Correo de Mallorca":

En nuestra edición del miércoles último dábamos cuenta de que, habiéndose restablecido la normalidad en Mallorca, se iban restableciendo también nuestras comunicaciones marítimas con el extranjero.

Italia ha sido el primer país que nos ha enviado—después del desembarco que en mal hora hicieron aquí las hordas rojas de la Generalidad de Cataluña—sus barcos comerciales, con pasaje y carga, merced a doble servicio semanal que ha establecido—uno de ellos con motonave rápida—en momentos en que estábamos aislados, tanto por las rutas marítimas como por las aéreas, del resto del mundo. Y a Italia se debe también que volvamos a tener servicio aéreo de Mallorca con el Extranjero: antes teníamos, por vía aérea, comunicación con Marsella y Argel; ahora disfrutamos de la línea Palma-Cagliari-Roma, servida por magníficos hidro trimotores, en buen hora implantada por la Compañía italiana "Ala Littoria".

Siete eran las Compañías extranjeras cuyos vapores tocaban antes en Palma: tres inglesas, una holandesa, una alemana, una norte-americana y otra francesa. Excepto esta última, que sólo cubría, como correo, la línea Marsella-Palma-Argel, los vapores de las restantes Compañías que nos visitaban eran de gran tonelaje, como requería el tráfico trasatlántico que realizaban.

Después de establecido por Italia el nuevo servicio con Mallorca, sólo nos han visitado los vapores de tres de las siete Compañías que antes recataban en Palma. Las cuatro Compañías que mantienen la supresión de su escala en ésta son: dos británicas, la holandesa, y la norte-americana, las cuales se dice reanudarán igualmente su antiguo servicio. Pero, en cambio, una Compañía italiana—la "D. Tripovich-Triesto"—ha implantado sus dos viajes semanales Génova-Palma línea que tantos beneficios representa para Mallorca en los actuales momentos y a la que auguramos y deseamos próspera vida.

Según anunciamos en nuestra edición del miércoles, ayer tarde recaló en nuestro puerto, procedente del de Marsella, el vapor francés "Gouverneur General Cambon": vinieron en él 7 pasajeros.

Horas después el "G. G. Cambon", que mañana estará de regreso en Palma, salió para Argel, embarcando aquí 4 pasajeros.

La motonave italiana "Catalani", que hoy

debe llegar a este puerto, inaugura con este viaje la línea de vapores rápidos entre Génova y Palma. Para cubrir esta línea ha sido destinado por la Compañía armadora dicho vapor, que desplaza 2.439 toneladas brutas y 1.422 netas. El "Catalani"—sus dimensiones son: 86'39 de largo, 12'24 de manga y 6'43 de puntal—fue construido en los astilleros italianos de Monfalcone y botado al agua en 1929.

La línea con barcos más lentos, con servicio semanal, será cubierta con los vapores "Tre Marie" y "Guido Brunner", este último surto actualmente en nuestro puerto.

Estos dos vapores admitirán carga y pasaje de clase única, pasaje que costará 300 liras viaje sencillo y 550 liras viaje de ida y vuelta.

En la línea rápida, se admitirán carga y pasaje de las tres clases; éste valdrá:

En primera clase: sencillo, 450 liras, e ida y vuelta, 600 liras. Y en tercera clase: sencillo, 250 liras, e ida y vuelta, 400 liras.

## Centro Nacional-Sindicalista Para los obreros y obreras del Ramo Textil

Se les convoca para la reunión que ha de celebrarse el próximo miércoles a las seis y media de la tarde en el Cine Fantasio para tratar de asuntos de suma importancia.

## Constitución de juntas

### Sindicato Ferroviario

El viernes, día 16, convocados por el Centro Nacional-Sindicalista, se reunieron los obreros ferroviarios acordando constituir su Junta Directiva en la siguiente forma:

- Presidente: Gaspar Vicens Socias, (Tracción).
- Secretario: Melchor Servera Caldentey, (Oficinas).
- Contador: Francisco Arcas Dols, (Vias y Obras).
- Vocales: Rafael Vicens Vicens, (Taller).
- Pedro Busquets Nadal, (Movimiento).
- Jerónimo Estades Joy, (Central).

### Sindicato Metalúrgico

Convocados por la Jefatura del Centro Nacional-Sindicalista se reunieron los obreros metalúrgicos el martes día 13, asistiendo un gran número de ellos y acordando constituir su Junta Directiva de la forma siguiente:

- Presidente: José Ferragut Puigserver, (Herrerros).
- Secretario: Mateo Galmés Lladrés, (Mecánicos).
- Contador: Jaime Sastre Sastre, (Electricistas).
- Vocales: Gabriel Darder Alemany, (Hojalateros).
- Juan Marroig Oliver, (Fogoneros).
- Vicente Carrión Gimenez, (Bicicletas).

# JAIME COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

Villarreal (Castellón)

## SERVICIO DE VAPORES

### SALIDAS

LUNES:  
A las 21, para Barcelona  
MARTES:  
A las 19, para Tarragona,  
A las 20, para Mahón.  
A las 21, para Barcelona.  
MIÉRCOLES:  
A las 7 para Cabrera  
A las 12, para Ibiza-Valencia.  
A las 21, para Barcelona  
JUEVES:  
A las 21, para Barcelona.  
VIERNES:  
A las 12, para Ibiza-Alicante.  
A las 19, para Ciudadela.  
A las 21, para Barcelona.  
SABADO:  
A las 7, para Cabrera.  
A las 21, para Barcelona.  
DOMINGO:  
A las 14, para Menorca (vía Alcudia).  
A las 14, para Ibiza (vía Alcudia-Barcelona).  
A las 14, para Barcelona (vía Alcudia).  
A las 20, para Valencia.

### LLEGADAS

LUNES:  
A las 8, de Alicante-Ibiza.  
A las 9'30, de Menorca (vía Alcudia).  
A las 9'30, de Barcelona (vía Alcudia).  
MARTES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 8, de Valencia.  
A las 8, de Mahón.  
MIÉRCOLES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 17, de Cabrera.  
JUEVES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 8, de Tarragona.  
A las 8, de Ciudadela.  
A las 8, de Ibiza (vía Barcelona).  
VIERNES:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 8, de Mahón (vía Barcelona).  
A las 15'30, de Valencia-Ibiza.  
SABADO:  
A las 8, de Barcelona.  
A las 17, de Cabrera.  
DOMINGO:  
A las 8, de Barcelona.

### CORREO AEREO

Salidas: A las 9 todos los días menos los domingos.  
Llegadas: A las 14 todos los días menos los domingos.

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

## COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

EXPORTACION DE  
NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

# JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS

# F. ROIG

Telegramas: { Roigils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
CASA BAUZA Y MASSOT  
FUNDADA EN 1897

## JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pry. Or.) HENDAYE (Bass. Pry.)  
TELÉFONO 8 Telegramas: MASSOT TELÉFONO 185

### AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44  
IRUN: Aparado 24-Teléfono 409  
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706  
REUS: Rufoms, 9-Teléfono 373  
VILLARREAL: Estación, 20-Teléfono 75  
VALENCIA: Bisbe, 8-Teléfono 12297  
SOLLER: (Balears)  
ALMAZORA: Gasset, 2-Teléfono 12  
SAGUNTO: Mártires Bachí, 7 Teléfono 39  
ALCAZAS: Plaza República  
BOLORB: Belluga, 2-Teléfono 7  
ALMERIA: Juan Lirola, 18-Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9

Teléfono: Gutenberg 44-11-Louvre. 63-25-Telegramas: MASSOT

BRUXELLES: (Belgica) 20 Boulevard Leopold II  
T teléfono 26-62-48-Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDE DE FRUTAS

# VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT=Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

# RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*,  
*Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

TELEPHONE 9.72

Succursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telegramas: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES:

Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telegramas: HISPANIA-CANNES